

КРИТЕРИИ ОТБОРА ТЕКСТОВ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ ЧТЕНИЮ

Мелехова Н. В.

к. п. н, доц. кафедры

иностранных языков и методики их преподавания

Шевякова С. А.

старший преподаватель

кафедры физического воспитания

ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ,

Мичуринск, Россия

Аннотация. Характеризуется роль чтения иноязычных текстов по специальности в условиях межкультурной профессиональной коммуникации, перечисляются основополагающие признаки текстов, реализующих задачи профессионально ориентированного чтения и предлагаются критерии их отбора.

Ключевые слова: профессионально ориентированное чтение, профессиональная коммуникативная компетентность, информационная культура, макротекст, аутентичность, информативность.

Расширение контактов между странами предоставляет возможность для обмена информацией не только в сфере повседневной жизни, но и в вопросах профессиональной деятельности. В этом контексте сложно переоценить процесс обучения различным видам иноязычной речевой деятельности и, в частности, профессионально ориентированному чтению.

В методике преподавания иностранного языка проблема профессионально ориентированного чтения не теряет своей актуальности в течение нескольких десятилетий.

Под иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетентностью понимается способность человека организовывать свою иноязычную речевую деятельность адекватно ситуациям профессионально ориентированного общения (по цели, форме, содержанию, ролевым отношениям). (1) Ключевая роль в обеспечении профессиональной деятельности специалиста отводится компетенциям, которые рассматриваются как способность специалиста на практике реализовывать свою компетентность. (2, с. 363)

Сам процесс чтения является сложным, многокомпонентным, поскольку для понимания и анализа информации текста обучающийся должен использовать знания грамматики иностранного языка, уметь определить тему, применить навык компенсации недостатка понимания отдельных частей текста, пользуясь контекстом. С точки зрения методики чтения выступает в качестве основы для развития продуктивных навыков иноязычной речи, а именно говорения и письма. Практика в чтении обеспечивает формирование информационной культуры в целом.

В этой связи на передний план выдвигается задача тщательного отбора текстов для обучения иноязычному профессионально ориентированному чтению, способствующих формированию профессиональной коммуникативной компетентности, информационной культуры

обучающихся. При отборе текстов следует принимать во внимание, что целью чтения обучающихся технических профилей выступает не столько языковой материал, сколько информация, содержащаяся в них. Текст, являясь центром коммуникации, становится основной единицей учебного материала. (6, с.97) Тексты составляют предметный аспект содержания обучению профессионально ориентированному чтению.

Одной из важных характеристик текстов, отбираемых для профессионально ориентированного чтения, является наличие связи между адаптированными и оригинальными текстами. Не подвергается сомнению польза применения аутентичных текстов в рамках организации обучения иностранному языку в условиях удаленности от страны его употребления.

Аутентичные тексты поддерживают и повышают мотивацию обучающихся, которые при чтении оригинала осознают перспективу доступности знания иноязычной научной информации. В свою очередь содержание текста, которое способно мотивировать обучающихся, выступает в качестве одного из самостоятельных критериев отбора.

Таким образом проявляется развивающая функция чтения как повышающая мотивацию к иноязычной речевой деятельности, к предмету «Иностранный язык» посредством развития мышления, сопоставительного анализа, познавательных способностей, формирования осознанного отношения к изучению языка для профессиональных целей.

Тщательный отбор текстов призван сформировать оптимальную базу для обучения иноязычному профессионально ориентированному чтению. Созданная подобным образом система текстов, определяемая как макротекст, несет в себе большой потенциал при выборе способов организации аудиторной и внеаудиторной учебной деятельности обучающихся.

Список литературы:

1. Измайлова А.Г. Формирование иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетентности у студентов неязыковых вузов: дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2002. 223 с.
2. Зеер Э.Ф. Психология профессионального образования : учебное пособие . М.: Академия, 2009. 379 с.
3. Бабайлова А.Э. Текст как продукт, средство и объект коммуникации при обучении неродному языку. Саратов: Изд-во Саратовского ун-та, 1987. 151 с.
4. Похабова В.М. Обучение профессионально-ориентированному чтению будущих инженеров-строителей // Вестн. Том. гос. пед. ун-та. 2010. Вып.10(100). С.66-70.
5. Шадриков В.Д. Психология деятельности и способности человека: учебное пособие. М.: Логос, 1997. 319 с.
6. Серова Т.С. Обучение гибкому иноязычному профессионально ориентированному чтению в условиях деловой межкультурной коммуникации : монография. Пермь: Изд-во Пермского гос. техн. Ун-та, 2009. 242 с.
7. Крылова Е.В. Дидактические основы организации макротекста для обучения иноязычному информативному чтению: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Пермь: Ротапринт Пермского гос. техн. ун-та, 1994, 20 с.
8. Зуева Т.И. Аутентичный иноязычный текст в процессе обучения иностранным языкам и культурам // Современные наукоемкие технологии. 2004. № 4 .С. 68-69
9. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. М.: Высшая школа, 2005. 256 с.
10. Латушко Е.И. Моделирование смысловой структуры текста в процессе обучения иноязычному опосредованному общению // Фундаментальные исследования. 2004. №2. С.61-62.

11.Зимняя И.А. Ключевые компетенции - новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. 2003. № 5 С. 34-42.

THE CRITERIA OF SELECTION OF FOREIGN LANGUAGE TEXTS FOR PROFESSIONALLY ORIENTED TRAINING

Melekhova N. V.,

k. p. s., assistant professor of foreign languages and methods of their teaching
department,

Sheviakova S.A.,

senior lecturer of physical education department

Michurinsk State Agrarian University,

Michurinsk, Russia

Summary. In the article the importance of reading foreign texts during inter-culture professional communication is characterized, the basic features of the texts are represented, which realize the tasks of professionally-oriented reading. The criteria of such texts selection are offered in the article.

Keywords: professionally-oriented reading, professional communicative competence, informational culture, macrotext, authenticity, informativity.

